

VILÁG OSSZÁG

Nimberger—Gróf-ügy tárgyalása

KOLOZSVAR,
1947 június 11, szombat

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPILAPJA

IV. EVFOLYAM.
141 szám

Tito:

Gazdasági és politikai együttműködésünk megteremtése jelentősen hozzájárul a világbéke megerősítéséhez

Groza:

Mi a világnak ezen a részén élő népek mellett maradunk s azokkal szervezzük és erősítjük meg a békét

Beszámoló a román kormányküldöttség belgrádi utjáról

Román—jugoszláv vonatkozásban a nemzetközi politikának is egyik legjelentősebb eseményévé emelkedett a belgrádi találkozó. Románia és Jugoszlávia népeinek a szabadsággért, a széles népi rétegek jólétéért és a békéért folytatott harca jegyében történelmi baráti összefogásának tanuja ma a világ.

A háborus uszítók ellen a szabadságszerető népek hatalmas, békét építő tábora alakult ki a Dunavölgyében.

E hatalmas, emberi törekvés mellett a román kormányküldöttségnek belgrádi útja a megvalósulás felé viszi a dunavölgyi, balkáni népeknek azt az észszerű törekvést is, hogy kiküszöbölje maguk közül minden népellenes uszító, egyetlen hatalmas egységbe forrjanak össze.

A Szovjetunió hatalmas, felszabadító ereje tisztította meg az utat, amelyen Groza Péter kormányja a többi új európai demokráciákkal a cél felé slyngett. És mert népeink akarata az, hogy a demokráciának ez a célja is megvalósuljon, nincs olyan erő, amelyet ezen az uton haladva a cél érdekében le ne gyűrnénk.

BELGRÁD. — A román kormányküldöttség fogadtatásáról és belgrádi tartózkodásáról az Agerpress belgrádi távirata az alábbiakban számol be:

Az állomáson — mint ahogy már jelentettük — Tito marsall és kormányának összes tagjai várták a román kormányküldöttséget. Miután Groza Péter miniszterelnök megismerkedett a tiszteltükre kivézenyelt díszszázadot, állomáson felállított rádiómikfon elé lépett és rövid beszédet mondott Jugoszlávia népeinek.

A Szovjetunió népeinek kívül mondta többek között rádióbeszédében Groza Péter miniszterelnök — egyetlen más nép sem látott olyan ragyogó példát az új hazai és szabadságszerető, amely minden hősiességgel és kitartással harcolt és egyetlen egyszer hajította meg zászlóját az ellenség előtt. A mi érkezésünk baráti lépést a jelent a népek közötti barátság megszilárdítására és minden kércen való együttműködésének útján.

TITO MARSALL ÜDVÖZLŐ BESZÉDE

A belgrádi állomáson történt fogadtatás után szombaton délután 11 órakor a román kormányküldöttség meglátogatta a jugoszláv nemzetgyűlés elnökségének tagjait, majd a nemzetgyűlés elnöke, dr. Ivan Ribar keresték fel lakásán. Tisztelegtek a román kormányküldöttség tagjai Tito marsallal is, aki még aznap megadta Groza Péter miniszterelnöknek a látogatást. Gheorghiu-Deza külügyminiszter Szimics román külügyminisztert keresett fel.

Szombaton a késő déli órákban a román kormányküldöttség a jugoszláv nép köztársaság kormányának minden tagja, valamint a romániai kar és a jugoszláv népi élet számos képviselője, köztük Tito marsall rövid körbeszédet mondott:

— Az új Jugoszlávia megteremtésével és Románia ujászülésével — mondta többek között Tito marsall — a legjobb és a legszorosabb baráti együttműködés előfeltételeit teremtettük meg. Megszülettek a legszorosabb politikai, gazdasági és kulturális együttműködés előfeltételei. Meggyőződésem, hogy ezt akarják nemcsak Jugoszlávia, de Románia népei is és nekünk az a kötelességünk, hogy népeink törekvéseit megvalósítsuk.

— Kapcsolataink elmélyítése és megszilárdítása, a gazdasági és politikai együttműködés megteremtése jelentősen hozzájárul a világbéke megerősítéséhez, a béke diadalához a háborus uszítók fellett. Romániát és Jugoszláviát földrajzi fekvése kötelezi arra, hogy ezt az együttműködést megteremtse és meghiúsítson minden olyan megnyilvánulást, amely népeink fejlődését zavarja.

— Nem akarok részletekbe bocsátkozni — hangsúlyozta Tito marsall —, mert ez szükségtelen, de Ön, miniszterelnök ur, tudja, hogy mindjárt az ellenségeskedés után történt első találkozásunkkor voltak olyan elemek, amelyek megvárták volna bennünket akadályozni abban, hogy Önök ma ide

jöjjenek és lefektessék a szoros baráti együttműködés alapjait.

GROZA MINISZTERELNÖK VÁLASZA

Tito marsall köszöntőjére Groza miniszterelnök válaszolt.



TITO MARSALL

— Azért jöttünk Románia fővárosából — mondta Groza miniszterelnök —, hogy látogatásunkkal és megbeszéléseinkkel hozzájáruljunk a világbéke me-

erősítéséhez. Mi is egy új demokrácia megteremtésének útján haladunk.

— Meg kell erősíteniünk demokráciánkat és meg kell semmisíteniünk a faszizmus maradványait. Szorosan együtt kell dolgozunk, mert ezután a háboru után nem tűntek el az összes imperialista törekvések. Meggyőződésünk, hogy a világ összes békét akaró erőinek együttműködése megakadályozhatja ezeket a törekvéseket.

— Mi — folytatta Groza Péter miniszterelnök — elejétől kezdve figyelemmel kísértük a partizánok harcát és mindjárt az elején megjegyeztük magunknak Tito nevét. Tanúi voltunk annak is, hogy ez a név mit jelentett a jugoszláv népharcában. Egyesek akkor azt mondták, hogy ilyen nevű ember nem is él, nincs is és ime, mi most vele együtt erősítjük meg a békét Európának ezen a részén. Mert mi nem akarjuk elhagyni azoknak a népeknek a családját, amelyek ezen a vidéken élnek. És nem elméletben akarjuk ezt a barátságot, hanem széleskörű politikai, kulturális és gazdasági együttműködést akarunk a béke megerősítése érdekében és azért, hogy a jövő nemzedék a termékeny munkához oly szükséges békés körülmények között élhessen. Mi nem az óca-

non tul keressük boldogulásunkat. Mi a világ e részén élő népek mellett maradunk s azokkal szervezzük és erősítjük meg a békét.

A BELGRÁDI ÜNNEPSÉGEK

A nemzetgyűlés elnöke szombaton este a belgrádi Nemzeti Operában a román kormányküldöttség tiszteletére díszelőadást rendeztetett. Amikor Szmecana „Eladott menyasszony”-ának előadásán a román kormányküldöttség Tito marsall társaságában megjelent, a közönség helyéről felállva ünnepelte a román vendégeket és országuk nagy vezetőjét, Tito marsallt.

Vasárnap dr. Ivan Ribar a román kormányküldöttség tagjait az elsőosztályú népi érdemrenddel tüntette ki. A kitüntetést ünneplés átadásakor megjelent Tito marsall és Szimics külügyminiszter is. Vasárnap este pedig dr. Ivan Ribar vendégül látta a román kormányküldöttség tagjait, valamint a jugoszláv politikai élet számos képviselőjét.

A diszvacorán Ivan Ribar köszöntőt mondott:

— Jugoszlávia népeinek kívánsága az, hogy országaink szoros kulturális és gazdasági együttműködést teremtsenek mindkét nép haladása és a béke megőrzése érdekében — mondotta köszöntőjében többek között dr. Ivan Ribar. Hétfőn a háboru alatt sokat szenvedett belgrádi város házában jelentek meg a román kormányküldöttség tagjai, ahol őket a városi tanács elnöke fogadta.

A SZÖVJETUNIOVAL A BÉKE ÚTJÁN

A román kormányküldöttség belgrádi útjával az összes jugoszláv lapok első oldalukon foglalkoznak. A történelmi jelentőségű látogatással foglalkozva a „Borba” a legjelentősebb belgrádi napilap többek között a következőket írja:

„A demokratikus román kormány — írja a lap — tudja, hogy igazi függetlenséget csak úgy lehet megvalósítani, ha olyan országok segítségét veszi igénybe, amely a segítségért nem kér sem gazdasági, sem politikai alárendeltséget. A román kormány, miután megkötötte a Szovjetunióval a kereskedelmi és hajózási egyezményt, közeledést választott meg a bolgár, a lengyel és a magyar köztársaságokkal, valamint a többi demokratikus országgal és végül a román államférfiaknak ez az útja bizonyítja, hogy Románia határozottan halad a nemzetközi együttműködés útján a béke felépítése és megerősítése felé.”

A másik nagytekintélyű belgrádi lap, a „Politika” pedig így méltatja a román kormányküldöttség belgrádi útját:

„A demokratikus román kormány 1945 március 6-án nehéz örökséget vett át. Maniu Nemzeti Parasztpártjának sötét, reakciós kormányzása és a vasszárda rablóuralma után nyerte meg a népbizalmát. A román kormány a népbizalma szerinti külpolitikáját a Szovjetunióval való barátságra és együttműködésre alapítja s ugyanakkor nagy rokonszenvvel viseltetik Jugoszlávia, Lengyelország, Csehszlovákia, Bulgária és Magyarország iránt. Groza Péter miniszterelnök és a kormány többi tagjainak látogatása Jugoszlávia baráti együttműködésünk elmélyítését jelenti.”

Az Országos Magyar Nemzeti Bizottság nyilatkozata

megbélyegzi és hazaárulóknak minősíti Nagy Ferencet és mindazokat a magyar diplomatákat, akik melléje csatlakoztak

BUDAPEST. — Az Országos Nemzeti Bizottság június 6-án ülést tartott Tildy Zoltán köztársasági elnök vezetésével. Mindezeket az ONB megállapította, hogy joga van az egész nemzet nevében szólni, mert Magyarország összes demokratikus erőit képviseli: a Független Kiszgazdapárt, a Magyar Kommunista Párt, a Szociáldemokrata Párt, a Nemzeti Parasztpárt, a Polgári Demokrata Párt és a Szabad Szakszervezetek.

Az Országos Nemzeti Bizottság szükségesnek tartotta, hogy a magyar politikai eseményekkel kapcsolatban külföldön elterjesztett hazug rémhírekkel szemben nyilatkozatot adjon ki és megállapítsa, hogy Magyarország az egyetlen, amely rend és nyugalom van és még kísérlet sem történt rendezavarásra.

A nyilatkozatot a továbbiakban ismerteti, hogy Nagy Ferenc lemondását a köztársaság elnöke elfogadta és azonnal kinevezte az utódát és így az új kormány 18 óra múlva megalakult. Ezekkel az eseményekkel foglalkozva ismételtén visszautasítja a külföldön el-

terjedt rosszindulatú rágalmatokat és a nyilatkozat felháborodással állapítja meg, hogy a magyar köztársaság egyes külföldi képviselői megtagadták esküjüket, kötelességüket és a külföldi reakciós magyar körök szolgálatába szegődve, rágalmozásnak a magyar demokráciát. Ezeket az egyéneket az Országos Nemzeti Bizottság megbélyegzi és hazaárulóknak nyilvánítja őket.

Végül felhívja az ország demokratikus társadalomát és minden Nemzeti Bizottságot, hogy fokozott erővel örködjönök a demokrácia egysége felett és közös erővel söpörjék ki a nemzeti egység frontjából befurakodott áruló reakciós elemeket. Rámutatott arra, hogy a demokratikus egység feladata az eddig elért demokratikus eredmények megőrzése és továbbfejlesztése. A magyar nép országépítő munkájának eredményessége csak fokozott őberséggel biztosítható.

„Az Országos Nemzeti Bizottság bízik abban, hogy az ország dolgozóinak egysége folytatja az ál-

dozatos munkát, mert tudja, hogy az országot saját magának építi.

A nyilatkozatot Tildy Zoltán köztársasági elnök, az Országos Nemzeti Bizottság elnöke, a Független Kiszgazdapárt részéről Dinyeny Lajos, Mihályffy Ernő dr., Dobi István, Ortutay Gyula dr., a Magyar Kommunista Párt részéről Rákosi Mátyás, Rajk László, Révai József, Kádár János, a Szociáldemokrata Párt részéről Szakasits Árpád, Marosán György, Szedler Ferenc, Jusztusz Pál, a Nemzeti Parasztpárt részéről Veres Péter, Erdei Ferenc, Darvas József, Farkas Ferenc, a Polgári Demokrata Párt részéről Supka Géza és a Szakszervezeti Tanács részéről Kossa István, Piros László, Kisvási Ödön és Halász Alfréd írták alá.

Az Országos Nemzeti Bizottság nyilatkozata az egész magyar társadalomra rendkívül mély hatást gyakorolt és máris megmutatkozott annak a demokratikus magyar egységnek jelei, amely Magyarország összes dolgozóit a reakció elleni összefogásra közös harcra szólta állítja.

Ujabb részletek Nagy Ferenc árulásáról

Nagy Ferenc volt miniszterelnök Árukával kapcsolatban napról-napra újabb részletek kerülnek nyilvánosságra, amelyek csak úgy jobban indokolták teszik azt a nély megvetést, amellyel Magyarország demokratikus haladó tömegei kezelik az áruló Nagy Ferenc ügyét.

Kiderült többek között az is, hogy amikor az államvédelmi szervek megkérdezték az ösztökörök felgyógyulásáért Nagy Ferenc parancsot adott Bartha Albert honvédelmi miniszternek, hogy a Katonapolitika osztály vezetőjét, Lálffy György vezérőrnagyot tartóztatassa le, mert már akkor tartott at-

tól, hogy az erőies kutatók felderítik kapcsolatait az ösztökörökkel.

Egy amerikai magyarnak Nagy Ferenchez intézett táviratából kiderül, hogy a volt miniszterelnök még amerikai útja alkalmával a magyar köztársaság ellen szervezkedett. A távirat arra kéri, hogy ne mondjan le miniszterelnöki tisztéről, hanem utazzon Amerikába és ott alakítson elcseseményt és ugyanakkor hivatkozik az ebben a tárgyban személyesen folytatott megbeszélésekre. Erőies távirat-észegést folytatott a „Szabadság” szerkesztője Justus Pál képviselővel és Rubleczky Gézával, a Kis-

gazdapárt egyik vezetőjével. A beszélgetés kidomborította, hogy Nagy Ferenc árulás megdöbbentő, de nem egyedülálló eset, mert a parasztmozgalmak története éppen arról tanuskodik, hogy a parasztvezetők (letpillő) nem egyszer székítik meg az ilyen tragikus és meglepő fordulat. Így Nécsék, a horvát parasztvezető is hasonló árulással került a faszista Pavlichek mellé. Nagy Ferenc magyar elődjé pedig Nagyvárdi miniszter volt, aki Bethlennek kötött egyezséget és elárulta a nagybirtokosoknak a magyar parasztjágot.

VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7.

Távbeszélő: 258.

Szerkesztőbizottság:

BENEDEK MARCELL, KACSÓ SÁNDOR, KÓS KAROLY

Felelős szerkesztő: **BALOGH EDGÁR**

FEJEK A SZEGGYÜJTŐ AL-
LOMASOKHOZ! A MNSz helyi szer-
 vezete felhívja az összes iskolákat és
 nyilvános szeggyűjtő állomásokat, hogy
 a szeg-napok alatt begyűjtött szeg-
 mennyiséget június 12-én, csütörtök
 délig a helyi szervezet Farkas-utca 7
 utatti székfőzészébe szolgáltatásuk be.

SZOLGÁLTATÁS GYÓGYSZERTÁ-
RAK. Június 10-től június 13-ig bezáró-
 lag szolgálatban: dr. Goina (Szabadság-
 tér 34), Apostol (Dózsa György-utca 37),
 Orangyal (Malinovszki-tér 1), Salvator
 Mihály király-ut 11), Pasteur (V. Babes
 Trefort-utca 18), E. Amirás (Danton-
 utca 1), (Rákóczi-ut nyeged), Caritas
 (Széchenyi-tér 20). Június 10-től 13-ig
 bezárólag egész éjjel szolgálatban: Apo-
 stol, Orangyal és Salvator gyógyszerárak.

IDŐJÁRÁSJELENTÉS. Az Atlanti-
 óceán felől jövő hűvös légtömegek beá-
 rása változatlanul tovább tart. Napok
 óta Európa nagy részében egyforma idő-
 járás mutatkozik, élénk szél, többször
 megismétlődő záporok vonulnak át Eur-
 ópa nagy részén. Várható időjárás kedd
 estig: mérsékelt nyugati-északnyugati
 szél, változó felhőzet, többfelé záporos,
 a hőmérséklet alig változik.

KI TUD ROLA? Téglás József hidász-
 ról, aki az 1921. évben Piliszentivá-
 non született, anyja Csiszér Ilona, és
 aki Désre vonult be, majd onnan Buda-
 fokra, később Tokajra vezényelték. Leg-
 utoljára az 1944. évi október havában
 Nagyiklodon látták. Értesítést kérnek
 a hazatért hadifoglyoktól szülei, Kolozs-
 vár, Trandafirilor, Rózsa (volt Kürt)-
 utca 5 címre.

BEFÜGGETT TISZTISÉGÉBE A
POSTA ÚJ VEZÉRIGAZGATÓJÁT
 Profiri mernök-professor közlekedési
 miniszter jelenlétében szombaton délnél
 iktatták be ünnepélyes keretek közöt
 Millan Nicolae, a román posta és táv-
 írda új vezérigazgatóját tisztiségébe.

PÁLYÁZATI HIRDETMEY. A
 Bethlen kollégium előjárósága pályáza-
 tot hirdet a csombordi Gazdasági Isko-
 lánál megüresedett alábbi állásokra: 1.
 Állattenyésztési helyettes tanár. 2. Köz-
 művelődési tárgyakat tanító okleveles
 tanító. 3. Titkár (perfekt román és gép-
 írás tudással). 4. Elemzési házvezetőné
 (gazdasszony). Pályázati kérések június
 1-ig a Gazdasági Iskola igazgatóságához
 Ciumbud, Alsófehér megye küldendők.

A bukaresti rádió magyar műsora:

KEDD: 7.30: Hírek, Aszódi Já-
 nos kulturkrónikája, 19: Megyei
 órák keretében Csik megye órája.
SZERDA: 7.30: Hírek, hadi-
 fogolyközlemények. 21: Erdély
 órája.
CSÜTÖRTÖK: 7.30: Hírek, Kós
 Balázs cikke: „A helyes táplálko-
 zásról”. 19: Nők órája.

PÉNTEK: 7.30: Hírek, hadi-
 fogolyhíradó. 19: Kacsó Sándor
 belpolitikai szemléje, dr. Sólyom
 Iván jogi és gazdasági tanács
 adója.
SZOMBAT: 7.30: Hírek, főváro-
 si lapszemle. 19: Gyermekóra
 hangverseny gyermekek számára
VASÁRNAP: 8.15: Ifjúsági ór

Szovata-fürdőn
 a (Casa magistrilor) Birók
 házában
Olcsó szobák kaphatók
 Hideg, meleg víz, fűdőszobák,
 orvosi rendelő, saját villany-
 világítás. Látkezni: ógnál
 Kolozsvár, Ercytem-u. 3. III. 2.

ADAS-VÉTEL
IRODAI irógép, Saubek bélyegalbu-
 mok eladó. Bende, Szentegyház-utca 30
 4513
VESZÉK használt ruhát, fehérneműt,
 cipőt. Szabadság-tér 12, Rác. 4553
ÉRTESÍTÉS! Kitiűnő állapotban lévő,
 karikahajós Singer varrógépek, szabó-
 gépek, cipészgépek, szűcsgépek jutányos
 áron eladó. Weisz gépkereskedőnél Kol-
 ozsváron, Horea-ut 82. 4590
 50 HP félstabil gőzgép, MAV gyárt-
 mányu, 12 atmoszféra üzemenyomással,
 تمدن elrendezéssel eladó. Hoffmann,
 Deportatilor (Kajántói)-ut 4. 4601
LESZÁLLÍTOTT árak. Netz haris-
 nya 630.00 lej, férfi zokni 130.000 lej.
 Olcsó fürdőruhák. Magdalena, Dózsa
 György (volt Wesselyni)-utca 36. 4582
DIOFURNIROS rekamié, asztal, töl-
 tött székek, festmények, függöny sür-
 gősen eladó. Szappan-utca 18, Kleinánál.
 4684a
REKAMIF finom huzattal, vitrin
 sürgősen eladó. Dózsa György-utca 12,
 Bergernél. 4684z
EGY jókarban lévő egyajtós jégészke-
 rény és egy szilon sürgősen eladó. Budai
 Nagy Antal-utca 21, házfelügyelőnél.
 4679
JÓKARBAN lévő férfi kerékpár eladó.
 Horea-ut 58 4661

Eladó
 egy generáljavított 6 hengeres
„Dodge” motor
 és egy
„Chevrolet-Truck”
kapcsolószekrény
Sárdi-műhely
 Heltai-utca 17 szám.

Med. Univ.
Dr. Sandberg József
bel- és nemibeteglek
sza orvososa
 rendeléseit újból megkezdte
Kolozsvár, Erzsébet-ut 4.
 1-4, 6-8.

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavankint 3000 lej, állástkeresőknek 2000 lej. Cim a kiadóban és jelíges leveleknél 5000 lej pótdíj fize-
 zendő. Szövegírdetés 4000 lej szavankint. Közgazdasági közlemények szavankint 5000 lej. Keretes hirdetések 4000,
 5000 lej négyzetcentiméterenkint. Nyilttér szavankint 10.000 lej.

ELADÓ egy ajtó, Biedermeier antik
 szekrény jó állapotban és egy paszell
 portré rámmával, Nagy Istvántól. Cim a
 kiadóban. Gr.
FORDSON és Hart-Parr üzembépes
 traktor eladó. Ugyanott megvétele ke-
 resek Hanomag-Diesel, Hoffher-Schranzt,
 Lanz-Bulldog traktort. Bartalus Lajos,
 Vörös Hadsereg-utja 1. 4657

York
örmester

SÜRGŐSEN eladó paplanlepedő, alsó
 lepedő, párnahuzat, törülközők, hencser-
 takaró anyag. „Beced”, Horea-ut 58.
 4661
HASZNÁLT ruhát, ruhéműt ve-
 zek, eladók. Balázs, Unió-utca 12. 4648
DKW 250-es motorkerépr, gyorsmér-
 leg, Wertheim-kassza eladó. Baromvá-
 sár-tér 19. 4650
MODERN új diófurniros ebédlő és
 kombinált szekrény eladó élelemért is.
 Ecetgyár-utca 8. (Kétyvízköz). 4650
ELADÓ bélyeggyűjtemény és nyulket-
 recék. Alkony-utca 4. (Délleltti órák-
 ban.) 4651
ELADÓ mindenféle használt butor ju-
 tányos áron. Kossuth Lajos-utca 32. Bu-
 torraktár 4663
ELADÓ 8-as és 6-os körgeptűk. Lázár-
 utca 33, balra 2. ajtó. 4664
KONYHASZEKRENY, tükör, ebédlő
 óra, hármus szekrény eladó. Cim a ki-
 adóban. 4656
EGY négykerékű kéziszekér eladó. Vö-
 rsmarti-utca 31. 4660
FÉRFI kerékpár új gumikkal eladó.
 Horea-ut 5, I. emelet 11. 4674
EGY modern konyha és gyermekkoeci
 sürgősen eladó Rudolf-ut 19. 4678

SÜRGŐSEN eladó His Maister pa-
 tefon lemezekkel. Cim: Lazar-utca 25.
 4677
KIFOGASTALAN állapotban lévő női
 kerékpár és egy háromnegyedes eladó.
 Fürdő-utca 3. 4676
ALLAST KAPHAT
BEJARONÓT reggeli órákra felvesz
 Arta, Unió-utca 9. 4682
KIFUTÓFIUT felvesz „Arta”, Unió-
 utca 9. 4683
HÁZVEZETŐNÖT, vagy szakácsnőt
 vidékre azonnal keresek. Kerényi, Már-
 cius 6 (Szentegyház)-utca 5. 4681

Ma és a követ-
kező napokon

AZONNALRA kerestetik társ, vagy
 társnő 600 millió lej készpénzzel, vagy
 rövidlejáratu szezoncikk vállalathoz. A
 jövedelem két hónapon belül meghaladja
 a befektetett tőkét. Érdeklődni „Terno”
 ügynökségél. Széchenyi-tér 16, bejárat
 a Kádár-utca felől. 4653
ÜGYESKEZU varróleányt keresek há-
 zi varráshoz. Cim a kiadóban. 4659
ALLAST KERES
EGY komoly, intelligens asszony el-
 menne helyben, vagy vidékre 1-2 tagu
 családhoz főzni és háztartást vezetni.
 Cim: Jánossy, volt Arany János-utca 13,
 szemben a kapuval. 4538
MEGBIZHATÓ, jól főző háztartási
 alkalmazottat keresek június 15-re. Cim
 a kiadóban. Gr.
CSEPLŐGÉP kezelést vállalom. Du-
 na-utca 28. 4656
JOBB intelligens nő elmenne egy gyer-
 mek mellé. Páris-utca 60. 4665

SPORTÉLET

A Vasas nyerte az U elleni rangadót

KOLOZSVÁR. — Az NB I. va-
 sárnap utolsóelőtti fordulójában
 több meglepetésszerű eredmény
 volt. A legnagyobb meglepetést a
 Szabadság 3:3 (3:2) eredménye
 Bukarestben a Carmen ellen.
 Kolozsváron a Vasas Váci 2
 és Capusan góljaival 3:0 (0:0)
 arányban megérdemelten győzött
 az egyetemi csapat ellen.
 Marosvásárhelyen a Dermagant
 biztosan győzött 5:1 (1:0) arány-
 ban a Jiul ellen. A vásárhelyi
 csapat, bár 23 ponttal a 10. helyen
 áll a bajnoki táblázaton, még
 mindig a kiesési zónában van és
 csak a vasárnap Prahova elleni
 esetleges győzelme után kerül ki
 abból.
 Az ITA nagy küzdelem után
 verte meg a Juventust 2:0-ra.
 Resicán a Ciocanul 70 percig 2:0

arányban vezetett, majd az UDR
 hatalmas lelkesedéssel játsza,
 3:2-re a maga javára fordította
 meg az eredményt.
 Bukarestben és Temesváron a
 vasutas csapatok vizilabdászerei
 eredményeket értek el. A buka-
 resti CFR az FC Craiva ellen
 10:1 (8:0), míg a temesvári CFR
 a Prahova ellen 7:3 (5:2) arány-
 ban győzött.
 A bajnokság állása június 9-én
 a következő: 1. ITA 39 pont, 2.
 CFR Bukarest 30 pont, 3. CFR
 Temesvár 30 pont, 4. Carmen 29
 pont, 5. Juventus 29 pont, 6. Va-
 sas 28 pont, 7. Ciocanul 28 pont,
 8. Szabadság 26 pont, 9. U 24
 pont, 10. Dermagant 23 pont, 11.
 UDR 20 pont, 12. Jiul 15 pont,
 13. Prahova 9 pont, 14. FC Craio-
 va 4 pont.

A Magyar Zene. és Szinmu-
veszeti Főiskola Hang-
versenyei:
 Június 10-én, kedden este 8 órakor
 1. Corelli: Concerto grosso D-dur. Elő-
 adja a főiskola zenekara. Vezényel dr.
 Eisikovits Miksa. Szólisták: Nagy, Zsu-
 rka és Tokay. 2. Gluck: A rászédett
 kádi. Vezényel dr. Jodál Gábor. Ren-
 dező M. Horváth József. A díszletet
 László Gyula tervezte. Bevezetőt mond
 Szeghő Julia.
KOLOZSVARI MOZIK MŰSORA:
CAPITOL: A kivégző osztag.
CORSO: A szerelem győz. Magyar
 zenés vigjáték.
RIO: York örmester.
ROYAL: Egész éven farsang. Fred
 Astaire táncol, Bing Crosby énekel
 Irving Berlin zenéjére. Kezdet: 3, 5,
 7 és 9 órakor.
ROYAL-TEREM: A hegyek lázadói.
 John Wayne, a cowboyok királyával.
 Kezdet: fél 4, fél 6, fél 8 és 9 órakor.
SELECT: Suez.
URÁNIA: Grand kapitány gyermekei.

A Dermata bekerült az NB. I. osztályába

KOLOZSVÁR. — Az NB II.
 harmadik csoportjában a Dermata
 vasárnap — bár nagy küzdelem
 után — megérdemelten győ-
 zött 3:1 (1:0) arányban a sebasi
 Surianul ellen. A kolozsvári bör-
 gyári csapat ezzel a szép győzel-
 mével 6 pont előnnyel megnyerte
 az NB II. harmadik csoportjának
 bajnokságát és így az NB I-be
 került be. A többi eredmények:
 Mica—Phönix 1:0 (0:0). Sodrony-
 ipar—Minerul 0:0. Törekvés—
 Solvay 3:3 (2:0). CFR (Maros-
 vásárhely)—CFR (Torda) 4:0
 (1:0). 5000 néző előtt játszották
 le ezt a B-liga mérkőzést állan-
 dó marosvásárhelyi főlnnyel, sá-
 ros pályán, Czineczár Imre kitűnő
 bírakodása mellett. Karres—Ar-
 senal 6:1 (2:1). Crisana—Victoria
 2:0 (0:0).
 Az NB II. első csoportjában

meglepetés az Unirea Tricolor
 1:1-es eldöntetlenje Turnuseve-
 rinben. Az élvonalbeli csapatok
 közül az AMTE 3:1-re győzött a
 Locomotiva ellen, míg a Politech-
 nica 5:1-re az Electrica ellen. Az
 NB II. második csoportjában a
 sepsiszentgyörgyi Textila 9:9
 arányban verte a STB csapatát,
 míg az FC Ploesti 2:1-re kapot-
 kj a Gloria-CFR csapatától.

SPORTHIRADÓ
Az OSP kolozsvári kerülete ma-
 kedden délután 5 órakor érteke-
 letet tart, amelyre az összes tagok
 megjelenését kéri a vezetőség.
A DERMATA A. ÉS B. TORPE
CSAPATA a vasárnap U—Vasas mér-
 közés előtt játszott egymással. Az A csap-
 at szép játék után 2:1 (1:1) arányban
 győzött. A törpék kitűnő játékkal
 nagy közönségsikert arattak.

CAPITOL-mozgó!
Ma nagy bemutatóelőadás
 Az eddig készült legizgal-
 masabb francia film, a
KIVÉGZŐ OSZTAG
 Pierre Nord izgalmas Gestapo-regénye után.
 Főszerepben: **LUCIEN COEDEL, PIERRE RENOIR, IVONNE GOUDEAU**
 Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor. — Diákoknak és munkásoknak csoportos előadá-
 soknál nagy kedvezmény.

Fürdőruhák
és shortok
 készítését vállalja szép kivitelben
ROSENZWEIG E.
 fűzőszalon
 Mária királyné-utca 6, az udvarban

KÉTSZOBÁS összkomfortos kertes
 káposomat elcserélném egy szoba, könyvtár
 összkomfortossal, földszintre a Mária
 királyné-utca környékén. Cim a kiadó-
 ban. 4659
KULÖNFÉLEK
MENYASSZONYI ruhák, fátlyák,
 koszorúk kikölcsönzése a „Dahlia”-ban.
 Horea-ut 35.
KÉRKÖRKA galléromat elvesztettem a
 urnapi körmeneten a Kommunista Par-
 tizmus mellett oltárnál. Többen látták meg-
 lálóját. Kérem, hozza vissza magas-
 talom ellenében, Lorenzné, Petru Măru-
 tca 11.
NAGYVARADRA költözöm, vag-
 on, társat keresek. Ajánlatokat „Vagon”
 jelígre a kiadóba kérek.
DEZSŐ György névre elvesztett
 levéltárcamat igazolványaimmal egy-
 Becsületes megtaláló szíveskedjék juttatni
 ellenében leadni Crisana-ut 12 alá. 4610
ÖRÖKBE adnám 3 éves kisleány-
 mat egy jobb családhoz. Martinuzzi-
 utca 20.
ÖRÖKBE adnám 17 éves leányomat
 egy jobb családhoz. Martinuzzi-utca 20.
KELLEMES külsejű, önhibáján ki-
 elvált asszony — hűséget, odaadó szer-
 tetet, háziasszonyi gondosságot meg-
 esülő, 38 év körüli csupalélek életre-
 kelésére. Leveleket „Nem mai asszony”
 jelígre a kiadóba.

Szabadság-tér 27
Telefon 617.

Munkások, felfedezők, tudósok és művészek Giurgiu és Bécs között megindul a rendszeres hajójárat

MOSZKVA. — A Szovjetunió minisztertanácsa most hozta meg döntését az 1946. évi tudományos, művészeti, irodalmi, felfedezői és a munkamódszerek egyszerűsítésére és megjavítására kitűzött Sztalin-díjak szétosztásáról. Az 1946. évi Sztalin-díjakban elsősorban azok a munkások, technikusok, mérnökök és tudósok részesültek, akik a termelés fokozásáért és a munka megkönnyítésére szolgáló felfedezéseket és új munkamódszereket honosítottak meg. Köztük van első helyen *Bavazade*, a szocialista munka hőse és *Dzsafarov* geológus, akik egy hatalmas új petroléummezőt fedeztek fel. *Artem Nikoján* és *Gurev Mihály* egy újabb repülőgépmo-dell szerkesztéséért, *Pustigin* és *Ivanov* mérnökök új arató-cséplőgép feltalálásáért, *Rudniczki* *Nikolaj* pedig új telelő buza- és rozsfajták felfedezéséért, míg a traktormunkások egy csoportja a „*Kirovec III.*” új modern traktor megszerkesztéséért kapták meg a Sztalin-díjat.

Az elsőosztályú tudományos Sztalin nagydíjat *Bogolyugov* *Nikolaj* számtan-fizika tanár, *Jakov Frenkel* és *Pavlov Mihail* akadémikus kapták meg. Ugyancsak elsőosztályú díjban részesült *Alexander Arbuzov* akadémikus a foszforral végzett kísérleteiért, *Ivan Rosenkov* professzor a táplálkozás és emésztéssel kapcsolatos tudományos kísérleteiért és *Visinszkij*, a Szovjetunió külügyminiszterhelyettese a „*Jogi megállapodások elmélete a szovjet jogban*” című könyvéért, míg *Obnolszkij* *Szergej* akadémikus a *Vörtenelem*, nyelvészet és irodalom terén végzett tudományos kutatásaiért.

A művészeti és irodalmi díjakat a legjobb szovjet költők, írók, művészek és filmkészítők között osztották szét. Ezeknek élén *Sebalin* *Visszarion* zeneszerző áll *Moszkvai Cantate* című művével. *Prokofjev* *Szergej* hegedű- és zongora szonátáiért. A festők közül *Vasziljev Péter*, szobrászok közül *Vucsetics Eugen*, színházi művészek közül *Klopkov* *Nikolaj* rendező, *Leonid Lavroveszki*, *Mihail Csau-reli*, az „*Eskü*” című film rendezője, *Ptusko Alexander* és *Fedor Provorov*, a „*Kővirág*” rendezői, az írók közül *Elmar Grine*, a „*Déli szél*” című novella szerzője, továbbá *Vera Pánová*, *Salomea Nelis*, *Czikovani Simon* és *Szimonov Konstantin* részesültek az 1946. évi Sztalin-díjban.

Szováta, a szegény gazdag

SZOVÁTA. — Nyár elején már megrekkent a meleg a szováti területen. Ez éghajlati sajátossága. Ha meleg van, reménytelenül nagy a meleg, s ha esik, viaszalánul hull az áldás. A közeg poros, utcája elkopott s ha nem koronázná a festői fekvésű föld a zöld környezetből elővilló díszes házaival, a reménytelenség érzése fogná el az utast.

Szóváta község a székely jogfosztók idejéből való, maga a telep, mint gyermeke, 50—60 éve indult a fejlődés útján. A gyermek megtagadta szülőjét, s a szülő elszépette gyermekét. A fürdő, hatalmas jövedelmével, liberális tőke tulajdona. A fürdőtársaság ezzel szemben vállalta a község költségviselésének egy bizonyos hányadát.

A NAGYVILÁGI ÉLET BÉLYEGE

Éste van. A szaporán lógó utcai lámpák ellenére — szuokötét. Csak a fürdőnek van villánya. A házban nincs. A Mezőhavas feől az éjszaki felhők kerekednek. Ott van

az Ősmaroszzék közbirtokossági erdeje, amit, miért miért nem, ma is a vármegye kezel, száz székely községet fosztva meg ezzel jelentős haszontól.

A korcsmákban élénk ihaj-csu-hajozás. A szovátaiak nem kimélik a torkukat. Megszokták a fürdőt. Könnyű a nyári kereszt. Igaz, hogy télen is ebből kellene élni, mert a késői tavaszodás még a bánati zöldsgfélevel sem teszi versenyképpessé a szováta termést. A Szováta-fürdőt tápláló nyolc-tíz községből maga Szováta veszi ki a leggyengébb részét. Nyáron az egész község kitelepedik a fürdőre, nem mint vendég, hanem mint szolga, hordár, kocsis, urak körül tevő-vevő. A borralaló zsiros, de az erkölcsi bomlás is kiadós.

Egyidőben, amíg volt mit, dívatba jött erdők, telkek eladása villák építése céljából. Ennek a könnyen szerzett pénznek is hamar lába kelt. Szováta, dacára a gazdag rokonnak, elszegényedett. Talán azért, mert a levegőre, a

Ahol a liberális tőke az ur — Az öntudatos munkásság itt is helytáll

„szezonra” épít, s életüteme hozzáidomult fürdőjéhez.

AZ ÖNTUDATOS MUNKÁSSÁG

Ez egyik része Szováta. A fűrésztelep körül öntudatos ipari munkásság dolgozik. Többszáz munkás él itt ma még nehéz körülmények között, de mégsem cseréli fel a biztos szerszámot a bizonytalan szerzesével. A munkások mind fokozottabban élnek kulturális életet, színelőadásokat rendeznek, önműveléssel gyarapítják tudásukat.

A városnak is díszére válható kulturházat közösen használja a falu minden rétege. Szováta egyesületi gimnázium működik újában. Ha Mohamed nem megy a hegyhez, a hegy megyen Mohamedhez, mert bizony a szovátaiak eleddig nem igen küldték iskoláiba gyermekeiket.

Remélhető, hogy ha a fürdő szelleme megváltozik, Szováta is megtalálja helyét, s gazdagítja a környékbeli szorgalmas, munkás falvak számát. **KISS LÁSZLÓ**

Mit kell tudniok a kisiparosoknak az üzleti könyvek vezetéséről? A Kisiparos Szak-tanács tájékoztatója

KOLOZSVAR. — A Kisiparos Szaktanács a kereskedelmi könyvek vezetésével kapcsolatban a következőket hozza a kisiparosok figyelmébe:

Azok a kisiparosok, akiket az 1946—47. pénzügyi évben legfeljebb 6,000,000 lej jövedelemig tartó adóköteles vállalkozások vezettek, kötelesek pénztárkönyvet vezetni (registru speci), amelyben bejegyzendők az összes kapcsolatos összes kiadások, másrészt pedig az összes bevételek, vagyis a műhellyel kapcsolatos összes bevételek.

Ezt a pénztárkönyvet nem kell helyettesíteni, hanem helyette az 1946—47. pénzügyi évre, vagyis a múlt évre legkésőbb az évi július 20.000 lejt kell fizetniük, ha addig még nem fizették volna be, most folyó pénzügyi évre pedig az összes lejt, amely összeg a rövidebb időn belül szintén be kell fizetniük.

Ha az adóköteles jövedelem a múlt pénzügyi évben történt adókötelesek alkalmával 6 millió lejt meghaladja, akkor az adókötelesek alkalmával 1948 január 1-én kezdődő pénzügyi évtől kezdve az összes bevételeket is köteles a kisiparos vezetni, ha időközben újabb intézkedések nem történnek.

Ha a kisiparos, akinek adóköteles jövedelme legfeljebb 6 millió lej volt a múlt évben és nem vezetett pénztárkönyvet 1946 december 31-ig mentesül a pénzbüntetés alól, azonban a könyvet vezetnie kell. Ez utóbbi intézkedés célja a kisiparosokra vonatkozik, akik ma vezetnek műhelyüket és műhelyen kívül, külön eladási helyeken nem értékesítik termékeiket és nem árulnak vásárolt árut.

MILYEN ÜZLETI KÖNYVEKET KÖTELESEK VEZETNI A KISIPAROSOK?

Azok a kisiparosok, akiknek az 1946—47. pénzügyi évben, a múlt

évben 6 millió lejnél nagyobb volt az adóköteles jövedelmük, a következő könyveket kötelesek vezetni:

1. *Leltárkönyv (registru inventar)*, melybe bevezetendők a műhely leltárában és az anyagraktárban lévő készletek és készletváltozások.
2. *Pénztárnapló (registru jurnal)*, amelybe bevezetendők a pénztárral kapcsolatos összes műveletek.
3. *Főkönyv (cartea mare)*, amelybe bevezetendők az összes üzletfelek számláinak összegei, könyvelésszerűen.

Ezenfelül kötelesek az ilyen kisiparosok 10 évig megőrizni az összes igazolóiratokat, amelyek az alapján a fenti könyvekbe az adatokat bejegyezték, valamint a teljes üzleti levelezést.

Az összes fenti könyvek a pénzügyigazgatóságon láttamoztatandók és bélyegkötelesek. A láttamoztatás a könyvek megkezdésénél és lezárásánál történik. A bélyegilletéke ezeknek a könyveknek laponként 2000 lej. Ez az illeték 1947 július 1-ig büntetés nélkül befizethető, ha a bélyegzés, vagy a láttamoztatás eddig nem történt meg.

Azok a kisiparosok, akiknek az 1946—47. vagyis a múlt pénzügyi évben 6,000,000—15,000,000 lej jövedelem után adóztak meg és nem vezették a fenti kötelező könyveket 1946 április 1-e és 1947 április 1-e között, mentesülnek a pénzbüntetés alól, ha befizetik a 200,000 lej pausál összeget. A könyvek vezetése alól azonban nem mentesülnek. Nem mentesülnek azok a kisiparosok sem a könyvvezetés alól, kik 1946 április 1-e előtt nem vezették ezeket a könyveket. A kihágási jegyzőkönyvet megsemmisítik, ha azért

vetették fel, mert az 1946 április 1-e és 1947 április 1-e közötti időben nem vezették a kereskedelmi könyveket. A jegyzőkönyv megsemmisítése a fél kérésre történik. Ezt a kérést a jegyzőkönyv kézbesítésétől számított 3 hónap belül kell beadni, vagy ha már kézbesítették a jegyzőkönyvet április 1-e előtt, akkor legkésőbb 1947 július 1-ig kell a kérést benyújtani.

BÜNTETÉSEK

Ha az adókövetés alkalmával megállapított nyert, hogy a bemutatott kereskedelmi könyveket nem vezették szabályosan, vagy pedig azok nem ösztinték, az adó 10 százalékkal emelkedik. Ha a kisiparos az adókövetés alkalmával egyáltalán nem mutatja be a törvényben előírt könyveket, az adó 25 százalékkal emelkedik.

Ha a kisiparos a pénzügyi hatóság idészésére, vagyis nemcsak az adókövetés alkalmával nem mutatja be 8 napon belül az időközben történt változásokat a törvényben előírt könyveket vagy igazolóiratokat, a jövedelmi adóval és összes pótdadóval egyenlő összegű pénzbüntetéssel sújtják. A pénzbüntetés annak az adóköteles adókövetés szerinti számítás, amely évről évre a könyvet nem vezette. Így tehát, ha az 1947—48. pénzügyi évben nem vezetett az iparos könyvet, úgy a pénzbüntetés az az évről megállapítandó adója lesz az összes melléklettel együtt, ami a múlt évi adónak több mint 20-szorosa. Ezért a Kisiparos Szaktanács nyomatékosan felhívja a kisiparosok figyelmét, hogy a legközelebbi időn belül alkalmazzák magukat a törvényes rendelkezésekre. Ezeknek az intézkedéseknek enyhítése érdekében az eljárás folyamatban van, azonban addig is teljesíteni kell az érvényben lévő törvényeket.

BUKAREST. — A Szovjet-Román Szállítási Társaság, a Sovromtransport június 15-ével megindítja a nemzetközi dunai hajóforgalmat Giurgiu kikötője és Bécs között a „*Brancoveanu*” nevű hajón száz utas részére jóval, amely Ruszesuk, Turnu-Severin, Belgrád, Budapest és Pozsony városokban fog kikötni. A kétszer teszi meg az utat Giurgiu hajó utasai Turnu-Severinben nem és Bécs között. A rendszeres hajójárat június 14-től kezdve Galac és Giurgiu között is megindul.

Felülvizsgálják az összes cégbejegyzéseket

BUKAREST. — Az ipar- és kereskedelmi minisztérium elkészítette az 1931. évi április 10-én kelt cégbejegyzési törvény módosító törvényjavaslatát.

A törvénytervezet értelmében a kereskedelmi és iparkamarák mellett működő cégbejegyzési hivatalok részéről kiállított mindenféle cégbejegyzési igazolvány augusztus elsejével érvényét veszti. A megsemmisített cégbejegyzési igazolványok és azok másolatai helyett augusztus elsejétől kezdve a bizonyítványok kiállításától számított hat hónapig érvényes ugynevezett létezési bizonyítványokat állítanak ki, amelyek igazolják, hogy az illető cég tényleg folytatja tevékenységét. Ilyen bizonyítványt azonban csak a cég hivatal részéről a helyszínen történő alapos vizsgálat után és abban az esetben adnak, ha a cég valóban folytatja tevékenységét.

A felülvizsgálat célja az, hogy csak a valóban működő cégeket tartsák nyilván és jegyezzék be a céghivataloknál és véglegesen megszüntessék a színleles kereskedelmi tevékenységet, amelyet igen sokan a cégbejegyzésre való hivatkozással és ennek leple alatt áruhalmozásra és feketézésre használnak fel.

Az INCOOP kapott kizárólagos felhatalmazást az olajmagvak összegyűjtésére

BUKAREST. — Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium rendeletet adott ki, amely szerint az INCOOP, mint az állam egyetlen és kizárólagos megbízottja jogosult a napraforgó és repcemag összegyűjtésére. A miniszteri határozat értelmében minden megyében megalakítandó az olajmagvak bizottsága.

Azok a termelők, akik 2 hektárnál kisebb területen termelnek napraforgó- és repcemagot, ennek legkevesebb 50 százalékat kötelesek a jövő évi április 20-ig beszállítani, azok pedig, akik 2 hektárnál nagyobb területen termelnek olajmagvakat, legkevesebb 70 százalékat kötelesek az év december 31-ig beszállítani.

A megmaradt mennyiséget a termelő a jövő tavasszal vetési céljára használhatja fel, illetve saját szükségletére vagy szabad forgalomban értékesítheti.

A miniszteri határozat számos előnyt biztosít az olyan termelők részére, akik a rendelkezésükre meghagyott mennyiséget is beszállítják, de egyben szigorú megtartó intézkedéseket is azokkal szemben, akik nem teljesítik azt a kötelezettségüket, amelyet a Nemzeti Szövetkezeti Intézettel június 30-ig a hántott repcemag, augusztus 30-ig a nyers repcemag, szeptember 10-ig pedig a napraforgómag beszállítására vonatkozólag kötnek.

Az olajmagokból a termelők hivatalos árért 25 százalékot kötelesek beszállítani, 50 százalékat korpaként, míg 25 százalék a termelő birtokában marad szabad rendelkezésére.

MŰVELŐDÉS

Óriási sikere volt Kodály moszkvai hangversenyének

MOSZKVA. — Kodály Zoltán műveinek moszkvai bemutatója alkalmából a moszkvai magyar követség fogadást rendezett a világírú magyar zeneszerző tiszteletére. A fogadáson több mint háromszázan vettek részt, köztük Ilja Ehrenburg, Gilels, a legnevesebb szovjet zongoraművész, Geraszimov, a kiváló festőművész és Poduvszkin filmrendező.

Moszkvai jelentések szerint Kodály fogadtatása és hangversenye olyan óriási sikerrel és fényes körülmények között zajlott le, amilyenben a Szovjetunió hivatalos körei és közönsége csak az igazán nagy művészeket szokták részesíteni. Kodályt végigvezették a Kreml történelmi termeiről és muzeumán is.

A moszkvai hangverseny után Kodály Zoltán Leningrádban hangversenyezett.

Széljegyzet „Az utolsó Verebély lány” felújításához

A darab jellegét és műfaját, helyesebben szólva műsorátüztését illetőleg nincs semmi mondani valónk, más operettekkel kapcsolatban számtalanszor kifejtettük már véleményünket s most csak ismétlésbe bocsátkoznánk. „Az utolsó Verebély lány” feltáratlan arról sem akarunk vitázni, hogy a közönség igényeire vagy nem napi gondjaiban a „búfelejtő”. Természetesen lehetne jobb megoldási módot találni.

Most nem a közönség, hanem a színjáratás szempontjából nézzük a kérdést. Minden művész törekvése, a legkisebbtől a legnagyobbig, a fejlődés s a minél tökéletesebb kibontakozás. Ehhez persze először tehetség kell. Hogy a tehetségtelen színész a siker érdekében olcsó fogásokra kapható, azt meg tudjuk érteni. Ellenkező esetben — s most pontosan erről van szó — megbecsülhetetlen hiány, ha a művész aprópénzre váltja túlság és képességét csak azért, hogy tomboljon a nézőtér. Halmai Berci figurájában bőveges mértékig gyúrt a szerző (de miért?), ezt azonban túllépní s mindenáron kiszolgáltatni a tucatigényeket, olyan túlzás, amit nem hagyhatunk szó nélkül.

AZ UNITARIUS FÖGIMNÁZIUM és az unitarius ipari leányliceum ének-kara a kolozsvári Jánosúci Zenekar közreműködésével június 14-én és 15-én, szombaton és vasárnap délután fél 6 órai kezdettel az unitarius fögimnázium udvarán hangversenyt tart. Az ipari leányliceum énekkara kánonokat és Kodály: *Katalinka*, *Zöld erdőben* és *Hajnóvezető* című szerzeményeit adja elő. Az ifjúsági zenekar Bach *Esz-dúr szimfóniáját* és *Vivaldi A-moll hegedűversenye* mutatja be. A szolót *Kosztia Reb László* játja. A fögimnázium gyermek-kara Kodály „*Tengely László*”, „*A füvegéltar pedig Bárdos „Dana, dana” és „Hajnó, Hajnó”, valamint „Hej, Rózsa” és Nádasi „A három szabó” című szerzeményeit adja elő. A műsor színeit Zoltán Aladár ismerteti. Vezetély Pécéfy István.*

A KOLOZSVARI SZINPARTOLO EGYESÜLET közli tagjaival, hogy az Állami Magyar Színház rendezői szabályában határozta el, a szombaton délután 6—9 óra között a taggyűlést és ügykezelést.

Megkezdődött a mezőgazdasági kamarák, erdészeti hivatalok és az állatorvosi kar első országos értekezlete

BUKAREST. — (Fővárosi tudósítók telefonjelentése.) Vasárnap délelőtt nyílt meg Savulescu Traian földművelésügyi miniszter elnökletével a mezőgazdasági kamarák és erdészeti hivatalok vezető tisztviselőinek, valamint az állatorvosi kar első országos értekezlete.

Az értekezletet Traian Savulescu földművelésügyi miniszter nyitotta meg. Beszédében felhívást intézett a mezőgazdasági kamarai, erdészeti és állategészségügyi kar szorosabb együttműködésére, kérve, hogy mindebbel egyetemesen el az általános munkateret keresztülvitelére és a bürokratikus eljárások leegyszerűsítésére.

Stancu államtitkár a tavaszi vetések helyzetéről számolt be. Örömmel állapította meg, hogy a gazda- és erdőmérnöki kar, valamint az állatorvosok együttműködése meghozta a kívánt eredményt.

Puscariu államtitkár az állatorvosi kar feladatait változta. Celac főtitkár az erdők helyzetéről foglalkozott és rámutatott arra, a rablógazdálkodásra, amelyet a történelmi pártok kormányai idején folytattak.

Agiu Constantin államtitkár hangsúlyozta, hogy az erdőmérnöki kar és állatorvosi kar együttműködése új fejezetet nyit meg az ország mezőgazdasági életében és hatalmas lépést jelent a mezőgazdasági fejlődés terén.

Traian Savulescu földművelésügyi miniszter felszólalásában a mezőgazdasági munkaerőhiányról szólva rámutatott arra, hogy a háború nemcsak anyagi, hanem embervesztést is okozott és ez az országban még mindig érezteti a hatását. A földreform kérdésével kapcsolatban kijelentette, hogy öt megye kivételével a munkálatok máris befejeződtek. Az elmaradt öt megyében a munkálatokat a hónap végére befejezik. Ezután ismertette az új erdőtervezési, vadászati törvényt és az új földbirtok-törvényt, melyet a képviselőház nemrég szavazott meg.

Befejezésül részletes munkatervet tervezett elő az ország mezőgazdasági életének fellendítése érdekében.

AZ EKÉSFRONT A DOLGOZÓ FÖLDMŰVÉSSÉG PÁRTJA

Az Ekésfront parlamenti csoportja értekezletet tartott, melyen Agiu Constantin, a földművelésügyi minisztérium miniszteri rangban lévő államtitkára ismertette az Ekésfront végrehajtóbizottságának határozatait.

A román földműves nép helyzetének ismertetése után Agiu hangoztatta, hogy az Ekésfront a dolgozó földművesek pártja. Több helyen — mondotta — a felső vezetőségbe nem odavaló elemek furakodtak be, hogy ott a földbirtokosok politikáját folytassák és átvegyék helyüket a falu életében. Hasonlóképpen a földművelésügyi érdekeinek ellenségei férkőztek be a megyei szövetkezetekbe is, ahol nem a dolgozó nép érdekeit, hanem saját érdekeiket tartották szem előtt.

A történelmi pártok bérencei, vasgárdista elemek megkezdtek, hogy beszivárognak az Ekésfront szervezetébe és ott romboló munkát végezzenek. Ezért volt szükség arra, hogy az Ekésfront végrehajtóbizottsága ismétlenül leszögezze, hogy az Ekésfront a dolgozó paraszti pártja volt és az is marad — mondta Agiu Constantin.

Hangsúlyozta, hogy az Ekésfront nem áll egyedül, mert a demokrácia érdekében vívott harcaiban mellette áll a munkássztyák. Végül rámutatott arra, hogy az Ekésfrontnak támogatnia kell a földmunkások szervezkedését.

HATALMAS TÜZVÉSZ EGY MOLDAVAI FÜRDŐ HELYÉN

BACAU. — A megyében lévő Slanic-Moldova fürdőhelyen hatalmas tűz ütött ki, mely először a kórházat, majd tíz villát és egy iskolaépületet hamvasztott el. A kár értéke felbecsülhetetlen. A tűz okának kiderítésére megindult a vizsgálat.

A MEZŐGAZDASÁGI FELMÉRÉSEK ERÉDKÉBEN ÚJABB TÖRVÉNYJAVASLATOK KERÜLNEK A PARLAMENT ELÉ

BUKAREST. — A parlament rövid hétvégi szünet után kedden kezdte meg újabb munkáját. A tárgyalásra kerülő első törvények között szerepel a hadsereg újjászervezéséről szóló törvényjavaslat. A kormánykudótságot hazatérése után a parlament elé több újabb gazda-

sági törvényt terjesztenek, de talán sor kerül a békeszerződés ratifikálására is. A békeszerződés ratifikálása azonban attól függ, hogy az Egyesült Nemzetek tagjai időközben a maguk részéről be-cikkelyezik-e azt?

A parlament munkája mindenképpen szorosán összefügg a kormánykudótságot Belgrádból való visszatéréssel, mint-hogy a küldöttség visszatérése után azonnal minisztertanács lesz, amelyen a belgrádi uton kiírt megbeszélnek több olyan törvényjavaslatot is, amely még ebben az ülésszakban a parlament elé kerül.

A parlament multheti munkájával kapcsolatban hangsúlyozták, hogy a mezőgazdasági ingatlanok forgalmának korlátozásáról szóló törvény megszávalásával csak az első lépést tették meg a romániai mezőgazdaság felemeléséhez vezető uton és ennek érdekében több

újabb törvényjavaslat kerül még a parlament elé.

ÁRESÉS A BUKARESTI TÖZSDÉN

A bukaresti tőzsdén jelentős áresések voltak. Tekintettel arra, hogy a tőzsdén komoly kínálat nem mutatkozott, az áreséseket a pénzügyekkel magyarázzák és azzal, hogy kereslet se nagyon mutatkozik.

FOLYNAK A MUNKÁLTOK AZ IPARI KÖZPONTOK FELÁLLÍTÁSÁRA ÉRDEKÉBEN

Az ipar és kereskedelemügyi minisztériumban folytak a munkálatok a különböző ipari központok felállítására érdekében. A tárgyalások egyidejűleg folytak a cement-, vas-, fa- és káucsuks-, valamint a textilipari központok felállítási

Ruracné Bereczki Magda nyerte Románia női teniszbajnokságát

BUKAREST. — Az országos teniszbajnokságok júdelméi során, amelyen a legjobb külföldi versenyzők vettek részt, Bukarestből Londonba a wimbledoni teniszbajnokságokra.

ITA-CFR Temesvár NB I. mérkőzés lesz szerdán Aradon

BUKAREST. — A Román Labdarúgó Szövetség június 11-én, szerdán délután 6 órára kiützte Aradra a május 4-ről elmaradt ITA-CFR (Temesvár) NB. I. mérkőzést, amelyet az ITA stadionjában játszanak le. Erre a napra volt kitéve eredetileg Kolozsvárra a Vasas-CFR (Bukarest) NB. I. mérkőzés is, amely azonban későbbi időpontra, halasztott el a Labdarúgó Szövetség.

társáról. Az első ipari központok alap-szabályai rövidesen elkészülnek.

A legújabb hírek szerint a textilszakma képviselői e fontos iparág különböző ágazatai számára külön-külön ipari központot akarnak felállítani. A kormány elképzelése ugyan az, hogy az összes idetartozó ágazat kat egyetlen központba szervezi, mégis a tárgyalások folyamán olyan kép alakult ki, mintha a kormánykörök engednék a textilszakma képviselői ezirányú kérésének.

ahogy Nimberger ur mondja, a hátsó raktár ajtaja egész nap nyitva volt, de ellentétben Nimberger ur vallomásaival, azt nem láthatta akárki, csak azok, akik a közbeeső folyókba beléptek. Azt tudom, hogy nem volt céljuk árut rejtegetni.

— Akkor azt tessék megmondani — kérdezte az elnök —, hogyha ez nem árurejtegetés, akkor mi csoda?

NIMBERGEE ÉS BRAUN SZÓCSATÁJA

— A kicsi raktárban, melyről itt szó van, azokat az árukat tartottuk, amelyek számla nélkül jöttek. A számlázott árukat az üzletben helyeztük el — válaszolta Braun.

— Adott-e valaki utasítást arra, hogy az esetleges ellenőrzés esetén ezt a raktárt nem szabad megmutatni az ellenőrző közegeknek? — tette fel a kérdést az elnök.

— Kaptunk ilyen utasítást Nimbergertől — felelte Braun. Nimberger tagadta, hogy adott volna ilyen utasítást, a végén szembesítésre került a sor.

— Szóval a fejemről vettem — mondta Braun.

— Pardon, ezt nem mondtam — válaszolta Nimberger.

Rövid szócsatávalakul ki a két vádlott között, majd Nimberger esküvel erősítette meg vallomását. Braun ezután állításait visszavonta és zavaros válaszokat adott az elnök kérdéseire, majd vallomását így folytatta:

— Az áru beszerzését Nimberger ur végezte, Gróf ur egyetlen alkalommal járt Bukarestben. Amikor hazajött, Nimberger nem volt meglegedve bevásárlásával és így Gróf nem is utazott többet.

Nimberger ezután igyekezett bebizonyítani azt, hogy közösen hozták az árut és Gróf is többször járt beszerző körúton. Braun Sándor kitért vallomása mellett. A vita újra kieleződött, ma Braun és Nimberger szóharccal ért véget:

— Braun isszákos — mondta Nimberger — és az emlékezte ugylátszik kihagy. Tessék meg vizsgáltnai a beszámíthatóságát.

— Ugyan kérem — méltatlan kodik Braun — nem vagyunk az üzletben!

— Gróf Lászlót akarja menteni. Részeg kérem! Összevissza beszél — mondta Braunra Nimberger.

HELYSZINI SZEMLE

Braun Sándor és Nimberger feleségének kihallgatása után az elnök néhány perces szünetet rendelt el. Amikor szünet után a tanács visszatért a tárgyalóterembe, Rapeanu főügyész kért szót. Kérte az elnököt, hogy rendelje el a tárgyalás helyszínén való folytatását, a tárgyalótermet zárják le, hogy a hallgatóság közül senki ne mehessen azért, hogy az üzletekben a tanács megérkezése előtt változtatásokat ne eszközölhessenek.

Matei elnök helyet adott a főügyész kérésének. A tanács először Gróf László üzletébe szállt ki, ahol megállapította, hogy a titkos raktár valóban eldugott ajtaját az avatatlanok nem láthatták meg. Nimberger Ernő Dózsa György uti üzletében nem találtak titkos raktárt.

A helyszíni szemlék a késő este órákban érték véget. A tanács felüggesztette a tárgyalást és folytatását kedden délután 4 órára tűzte ki.

Amerika vezető körei az öngyilkosság felé haladnak — mondotta Henry Wallace az Egyesült Államok külpolitikájával kapcsolatban

Száz kilométerre közelítették meg Athént a görög szabadságharcosok csapatai

NEWYORK. — Henry Wallace, az Egyesült Államok volt alelnöke és jelenlegi külpolitikai irányának leghevesebb ellenzője, a mai amerikai külpolitika veszélyeiről beszélt vasárnap. Kijelentette, hogy Amerika vezető körei öngyilkosság felé haladnak, mert együttműködnek vagy együttműködést készítenek elő a világ majdnem valamennyi országának a reakciós elemeivel. Ilyen tényként említette az Egyesült Államoknak a Franciaország és Olaszország belpolitikai életében játszott szerepét. Mint mondotta, ígérekkel és jutalmakkal megdöntötték Franciaországban és Olaszországban a legnagyobb politikai pártok egységét és támogatásukat a legkésőbb demokratikus vagy a középszerű erőknél juttatták. Az elmúlt néhány nap eseményei olyan jelenségeket mutattak — mondotta —, mintha Amerika társadalmi vezetőit hisztérikus idegláz fogta volna el. Értelmetlen és céltalan javaslatnak nevezte Truman elnöknek azt a javaslatát, amelyben felhatalmazást kér a kongresszustól valamennyi amerikai köztársaság felfegyverzésére és Marshall külügyminiszternek azt a kívánságát, hogy az Egyesült Államok békeidőben katonai missziókat küldhessen idegen országokba a belső rend fenntartására szolgáló erők kiképzésére.

ATHÉN. — A Tanjug hírszolgálati iroda jelentése szerint a görög demokratikus hadsereg csapatai Livadia közelében felszabadították Anakoo városát és ezzel 100 kilométerre közelítették meg Athént.

A görög demokratikus hadsereg nyári hadjárata kiterjed az ország legnagyobb részére. A földművesekből és munkásokból álló csapatok a kormányerőket a következő ponton támadták meg: Labar-tól keletre Kukesz községet, Nauszét, és Akropolisz hegységben pedig Belizsú és Drama körül folytak a harcok. A harcok során a demokratikus hadsereg újabb négy macedon falut szabadítottak fel. Felrobbantották Komotina város vasutállomását és eredményesen nyomulnak előre a város, valamint Paliendrosz környékén.

A demokratikus hadsereg hadjárata kormánykörökben komoly aggodalmakat keltett. Most vált ismeretessé, hogy június 2-án a reakciós pártok értekezletet tartottak. Az értekezletnek egyetlen határozatát hozták nyilvánosságra és ezerrint az amerikaiak beleegyeztek abba, hogy a kormánycsapatok létszámát 50 ezer emberre emeljék fel. A békelétszámú hadsereg ugyanis többé nem tud ellentállni a demokratikus görög erők támadásainak.

A FRANCIA POLITIKA JOBBRACSUSZÁSA MIATT SZTRÁJKOLNAK A MUNKÁSOK

PARIS. — Duclos, a francia Kommunista Párt titkára, a francia nemzet-

gyűlés alelnöke beszédet mondott Babeuf, a kommunizmus előfutárja kivégzésének 150-ik évfordulóján. Kijelentette, hogy a kormány bosszupolitikája a dolgozók követeléseivel szemben, káros az országra.

— A sztrájkokat — mondotta — a munkások nyugtalansága okozza, akik látják a francia politika jobbracsuszsát, aminek a belföldi és külföldi reakció tápsol. Ha ez a jobbratolás nem áll meg — folytatta Duclos —, Franciaország mint független, szabad állam erősen veszt birnevéből.

Duclos felszólította a dolgozókat, vezessék vissza Franciaországot a szabadság, a szociális haladás, a nemzeti függetlenség és a béke útjára.

A francia vasutasok sztrájkja egyelőre tovább tart. Az utas- és áruszállítás megszakadt. A sztrájknak Párisban általános jellege van és egyre inkább terjed ki Franciaország egész területére. Több vidéki pályaudvar munkásai csatlakoztak a sztrájkoló párisi munkásokhoz. A vasuti munkások sztrájkjának komoly kihatása van a francia iparra. A jelentések szerint több mint 50 számszállító vonat vesztelgel a vasutvonalakon.

A legújabb jelentések szerint a kormány teher- és társasgépkecsikaravánokkal igyekeznek semlegesíteni a vasuti munkások sztrájkjának hatását. A cherbougi munkások elhatározták, hogy meghúsrják a kormányt még ezeket a kísérleteit is és feltartóztatják az állami teher- és társasgépkecsikat.

A titkos raktár titkain veszekedett

Nimberger, Gróf, és Braun a nagyszabású árurejtegetési per tárgyalásán

KOLOZSVAR. — Gróf László és társainak nagyszabású árurejtegetési bűnyüvének tárgyalását zsufolt terem előtt kezdte meg hétfőn este 6 órakor a kolozsvári törvényszék uszoratanácsa. A vádat Rapeanu dr. főügyész képviselte.

A tárgyalás iránt igen nagy érdeklődés mutatkozott meg.

Először Gróf László, Nimberger Ernő, Nimberger Eta, Braun Sándor vádlottak személyi adatait vették fel, majd megkezdte Gróf László kihallgatását. Gróf rendkívül óvatos választokat adott a feltett kérdésekre.

Elismerte, hogy a titkos áruraktárba vezető ajtó mesterien volt elrejtve, leplezve úgy, hogy azon sem kuleslyuk, sem egyéb olyan jel, ami az ajtó jelenlétét elárulhatta volna, nem volt. Azt hangoztatta, hogy azért nem mondotta meg a gazdasági rendőrségnek a titkos áruraktár helyét, mert egyszerre tizenegyen „vették körül” és olyan zavarba hozták, hogy azt sem tudta, mit mond.

Tagadja azt, hogy a személyzetnek olyan értelmű utasítást adott volna, hogy azok ne árulják el az ellenőrző hatóságok közegének a titkos raktár helyét. Hangoztatja, hogy a raktár ajtaja napközben nyitott volt és abba a „bizalmas” vevők is bemehettek.

Matei elnök itt közbeszólt: — A titkos ajtó lehet hogy nyitva tartották napközben, de elég volt egy kacsinás és a „nem bizalmas vevők”, így például a hatóságok ellenőrök és a gazdasági rendőrség előtt bezárult és láthatatlanná vált.

Gróf vallomásának végén az elnök megjegyzi, igen nehéz lesz elfogadható magyarázatot adnia arra, hogy a raktár miért volt olyan gondosan leplezve. Kiderült továbbá az is, hogy az üzlet kilenc lírakatába összesen egy kabát volt kitéve, amit Gróf azzal igyekszik magyarázni, hogy félték a kirakatszogatatóktól.

Gróf László kihallgatása után Nimberger Ernő állt a bíróság elé.

— Nem vagyok bűnös — kezdi vallomását —, én nem rejtegettem árut. Amikor visszajöttem a deportálásból, szerződést csináltam Gróffal és Moldovánnal. Ok ket-

ten összesen 60 százalékkal járultak az üzlethez, én, mint csendestárs, 40 százalékkal.

— Térjünk a tárgyra — mondotta Matei törvényszéki elnök —, a titkos raktár kérdésére.

AZ „ÁRTATLAN” NIMBERGER

— Ez nem volt titkos raktár — válaszolta Nimberger.

— Tudomásom szerint — szólt az elnök — egy olyan válaszfallal választotta el az üzletet, melyen még kuleslyuk sem volt.

— Soha nem volt szándékomban árut rejtegetni — válaszolt a kérdező —, hogy a raktárajtónak milyen megoldást választottunk, az csupán annak tulajdonítható, hogy betöréstől féltünk.

Nimberger a további vallomása során kitért amellett az állítására, hogy nem volt szándékomban árut rejtegetni, de Braun Sándor, a Moldovan és Gróf-öcög raktárnoka vallomásában terhelő adatokat mondott jegyzőkönyvbe.

— Tény az — mondta Braun —,